



Asamblea General

Distr. general
6 de julio de 2006
Español
Original: inglés

Sexagésimo primer período de sesiones

Temas 46, 52 a), 54 e), 55 b) y 106 de la lista preliminar*

Aplicación y seguimiento integrados y coordinados de los resultados de las grandes conferencias y cumbres de las Naciones Unidas en las esferas económica y social y esferas conexas

Desarrollo sostenible: ejecución del Programa 21 y del Plan para su ulterior ejecución y aplicación de los resultados de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible

Globalización e interdependencia: integración de las economías en transición en la economía mundial

Grupos de países en situaciones especiales: medidas específicas relacionadas con las necesidades y los problemas particulares de los países en desarrollo sin litoral: resultados de la Conferencia Ministerial Internacional de países en desarrollo sin litoral y de tránsito y de países donantes y de las instituciones financieras internacionales sobre la cooperación en materia de transporte de tránsito

Cooperación entre las Naciones Unidas y organizaciones regionales y de otro tipo

Carta de fecha 6 de julio de 2006 dirigida al Secretario General por los Representantes Permanentes de Azerbaiyán, Georgia y Turquía ante las Naciones Unidas

Tenemos el honor de informarle acerca de un acontecimiento de significación histórica: la inauguración del gran oleoducto de Bakú-Tbilisi-Ceyhan para la exportación de petróleo crudo, que tendrá lugar el 13 de julio de 2006 en Ceyhan (Turquía).

El oleoducto Bakú-Tbilisi-Ceyhan está considerado como uno de los principales proyectos del siglo. Desde su inicio, este proyecto ha sido sinónimo de una cooperación más estrecha para la prosperidad futura y el bienestar económico y social de los países y pueblos de la región. Con él han quedado de manifiesto la visión de futuro, el buen criterio y la determinación de que hicieron gala los

* A/61/50 y Corr. 1.



dirigentes de Azerbaiyán, Georgia y Turquía en 1994 al preparar un proyecto económicamente viable para transportar las reservas de hidrocarburos de la cuenca del Mar Caspio a los mercados occidentales en forma segura y sin causar daños al medio ambiente. Huelga decir que el apoyo de todos nuestros asociados ha sido fundamental para la realización de este proyecto. Hoy nos encontramos ante el inicio de una nueva era, durante la cual se emprenderán en la región proyectos a escala mundial en materia de petróleo y gas natural.

El oleoducto Bakú-Tbilisi-Ceyhan tiene 1.100 millas (1.760 kilómetros de longitud) y transportará 1 millón de barriles por día desde el Mar Caspio, que contiene la tercera reserva de petróleo y gas del mundo, hasta la terminal de exportaciones de Ceyhan, en la costa mediterránea de Turquía. A principios de junio se llenó el primer buque petrolero con crudo azerbaiyano transportado a través del oleoducto Bakú-Tbilisi-Ceyhan, y zarpó con rumbo a los mercados mundiales. El oleoducto constituye un hito fundamental en la construcción del “corredor energético Este-Oeste”, que conectará la región del Cáucaso meridional y Asia Central con los mercados occidentales a través de Turquía. Además, contribuirá a diversificar la oferta mundial de energía y a satisfacer la creciente demanda mundial al respecto, y complementará las iniciativas a escala planetaria dirigidas a lograr los correspondientes objetivos de desarrollo del Milenio. Este mismo año entrará en funcionamiento el gasoducto de Bakú-Tbilisi-Erzurum.

La reciente adhesión de la República de Kazajstán al proyecto Bakú-Tbilisi-Ceyhan también reviste gran importancia y ampliará su alcance y producción. Gracias al proyecto se está fomentado la cooperación entre los Estados sin litoral (Azerbaiyán y Kazajstán) y los Estados de tránsito (Georgia y Turquía).

Las metas y los objetivos del oleoducto Bakú-Tbilisi-Ceyhan no se limitan a la expansión de la capacidad de producción energética y la nueva infraestructura de transporte de energía, sino que atañen asimismo a la colaboración entre los países y los pueblos para promover la paz, la estabilidad, el desarrollo y la prosperidad común.

Así pues, a partir de hoy, el oleoducto Bakú-Tbilisi-Ceyhan ha entrado en funcionamiento y empezado a cumplir con éxito su misión multidimensional.

Le agradeceríamos que tuviera a bien distribuir la presente carta como documento del sexagésimo primer período de sesiones de la Asamblea General, en relación con los temas del programa 46, 52 a), 54 e), 55 b) y 106.

(Firmado) Yashar **Aliyev**
Embajador
Representante Permanente de la República de Azerbaiyán
ante las Naciones Unidas

(Firmado) Revaz **Adamia**
Embajador
Representante Permanente de Georgia
ante las Naciones Unidas

(Firmado) Baki **Ilkin**
Embajador
Representante Permanente de Turquía
ante las Naciones Unidas